

Warum Literatur in Leichter Sprache? Oder in Einfacher Sprache?

Gespräch bei der Frankfurter Buchmesse - Bitte weitersagen!



Wann?	Samstag, 21. Oktober 2023 16 bis 17 Uhr
Wo?	Frankfurter Buchmesse Halle 4.1 F81 beim Internationalen Übersetzerzentrum

Was?	Gespräch über Bücher und Geschichten in Leichte Sprache und Einfache Sprache
Wer?	Anne Leichtfuß und Hauke Hückstädt Infos zu den Personen stehen am Ende von diesem Text.
Kosten?	Kostenlos für Menschen mit B-Ausweis und eine Begleitperson Haben Sie keinen B-Ausweis? Vielleicht können Sie trotzdem kostenlos kommen. Denn die Buchmesse vergibt 30 Freikarten. Fragen Sie gern Inga Schiffler: info@inga-schiffler.net

Bücher zeigen uns andere Welten.

In Geschichten erfahren wir zum Beispiel:

- Wie war das Leben in anderen Zeiten?
- Wie ist das Leben anderer Menschen?

Wie fühlen sie?

Warum fühlen sie so?

Alle Menschen sollen gute Geschichten erleben können.

Das ist unser Recht.

So können alle mitreden:

- Wie wollen wir als Gemeinschaft leben?
- Was ist uns wichtig?

Aber wie kann das klappen?

Wie haben alle Freude an Büchern und Geschichten?

Auch, wenn das Lesen schwerfällt?

Was braucht es dafür?

Kann Leichte Sprache oder Einfache Sprache helfen?

Sollte man wichtige Bücher in Leichte Sprache übersetzen?

Bekommen so alle Zugang zu den Büchern?

Um diese Fragen und mehr geht es bei dem Gespräch.

Anne Leichtfuß und Hauke Hückstädt tauschen sich aus.

Wer ist dabei?



Anne Leichtfuß macht Leichte Sprache.
Sie hat ein Theaterstück in Leichte Sprache übersetzt.
Das Stück heißt **Anti-gone**.
Das Stück ist ein altes griechisches Drama.
Die Münchner Kammerspiele zeigen das Stück.



Hauke Hückstädt leitet das Literaturhaus in Frankfurt.
Das Literaturhaus macht viele Veranstaltungen.
Zum Beispiel Lesungen.
Hauke Hückstädt hat auch das Buch **LiES!** gemacht.
Das ist ein Buch mit Geschichten in Einfacher Sprache.



Dorothea Traupe führt durch das Gespräch.

Sie ist Übersetzerin für Englisch, Polnisch und Leichte Sprache.
Sie gibt Kurse und Schulungen.
Und sie führt durch Veranstaltungen.



Inga Schiffler dolmetscht das Gespräch in Leichte Sprache.

Sie wiederholt also das Gesagte in Leichter Sprache.
Sie arbeitet mit Leichter Sprache und mit Einfacher Sprache.



Jona Neugebauer zeichnet das Gespräch.

Jona zeichnet beim Gespräch auf einem Tablet.

Die Bilder sind auf einer Leinwand zu sehen.

Auf den Bildern ist zu sehen:

Worüber wird gesprochen?

Das hilft beim Verstehen.

Jona zeichnet Bilder.

Zum Beispiel bei Veranstaltungen.

Aber auch für Texte in Leichter Sprache.

Und Jona gestaltet Texte barriere-frei.

Wer unterstützt die Veranstaltung?

- der VdÜ
Das ist ein Verein für Menschen, die Literatur übersetzen.
- der BDÜ
Das ist ein Verein für Menschen, die übersetzen oder dolmetschen.
- die Fokus-gruppe Barriere-freiheit der Frankfurter Buchmesse GmbH

Links

Mehr Infos zum Eintritt mit B-Ausweis:

<https://www.buchmesse.de/besuchen/barrierefreiheit>

Mehr Infos zur Veranstaltung.

Die Infos sind aber nicht in Leichter Sprache:

<https://catalog.services.buchmesse.de/de/veranstaltungen/tagesuebersicht/veranstaltung/eventCalendarDetail/1063/?cHash=df7212e7732fa3b28b0355ca3bd0837a>